



Servei de Traducció i Interpretació del Consell Comarcal del
Vallès Occidental

Recull anual de dades (2017)

Vallès Occidental



Servei de Ciutadania i immigració

Consell Comarcal del Vallès Occidental, Carretera N-150, km. 15 - 08227 - Terrassa. Tel: 93 727 35 34 cvoc.ciutadania@cvoc.cat

Presentació

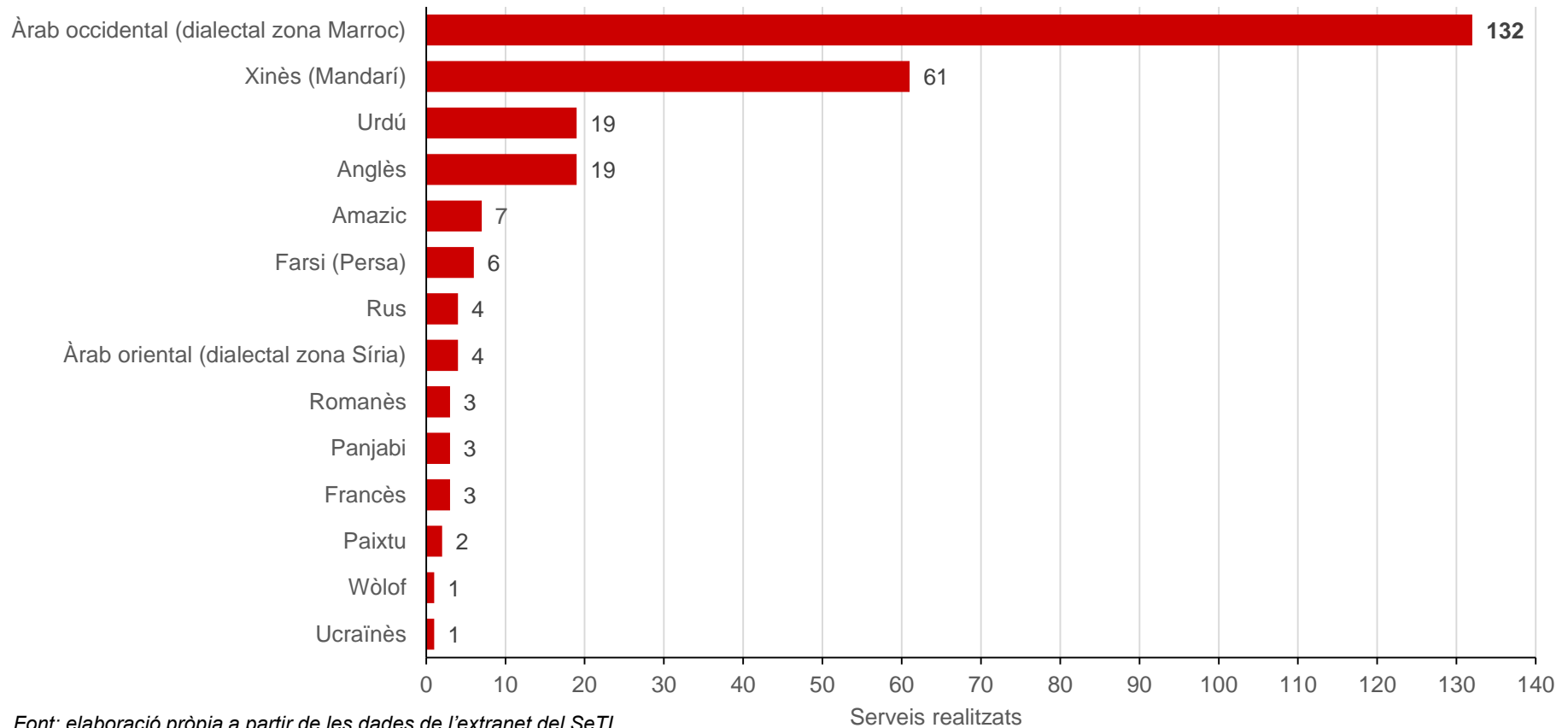
Us presentem el recull de dades anual de l'activitat desenvolupada des del Servei de traducció i interpretació per a persones nouvingudes del Consell Comarcal del Vallès Occidental (SeTI) als municipis del Vallès Occidental durant l'any 2017.

En aquest document trobareu representades gràficament dades quantitatives referents als serveis d'interpretació i traducció efectuats en aquest marc temporal. L'objectiu d'aquesta acció és fomentar la transparència institucional i oferir evidència quantitativa d'utilitat als ens locals de la comarca per tal de facilitar la gestió municipal.

Amb aquests objectius, en el present document trobareu recollits els següents indicadors estadístics:

- El número de traduccions i interpretacions realitzades durant l'any 2017 al Vallès Occidental categoritzades per llengua i la seva evolució respecte a anys anteriors.
- El número de traduccions i interpretacions realitzades al Vallès Occidental durant l'any 2017 per àrea d'actuació municipal demandant i la seva evolució respecte a anys anteriors.
- La distribució dels serveis d'interpretació i traducció realitzats al Vallès Occidental durant l'any 2017 per entitat sol·licitant.

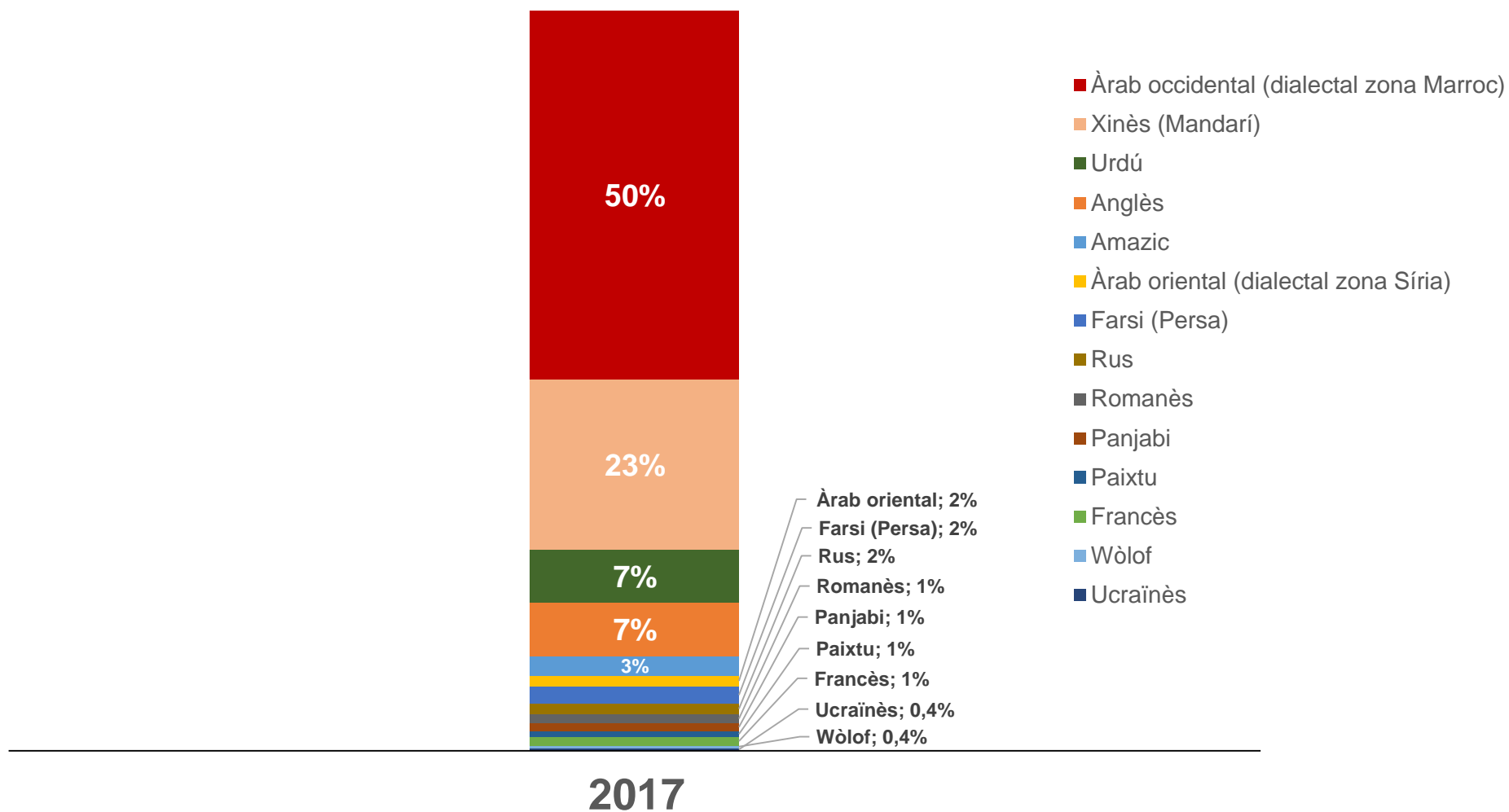
Serveis de traducció/interpretació realitzats al Vallès Occidental per llengua traduïda (2017)



Total serveis d'interpretació/traducció realitzats al Vallès Occidental (2017):

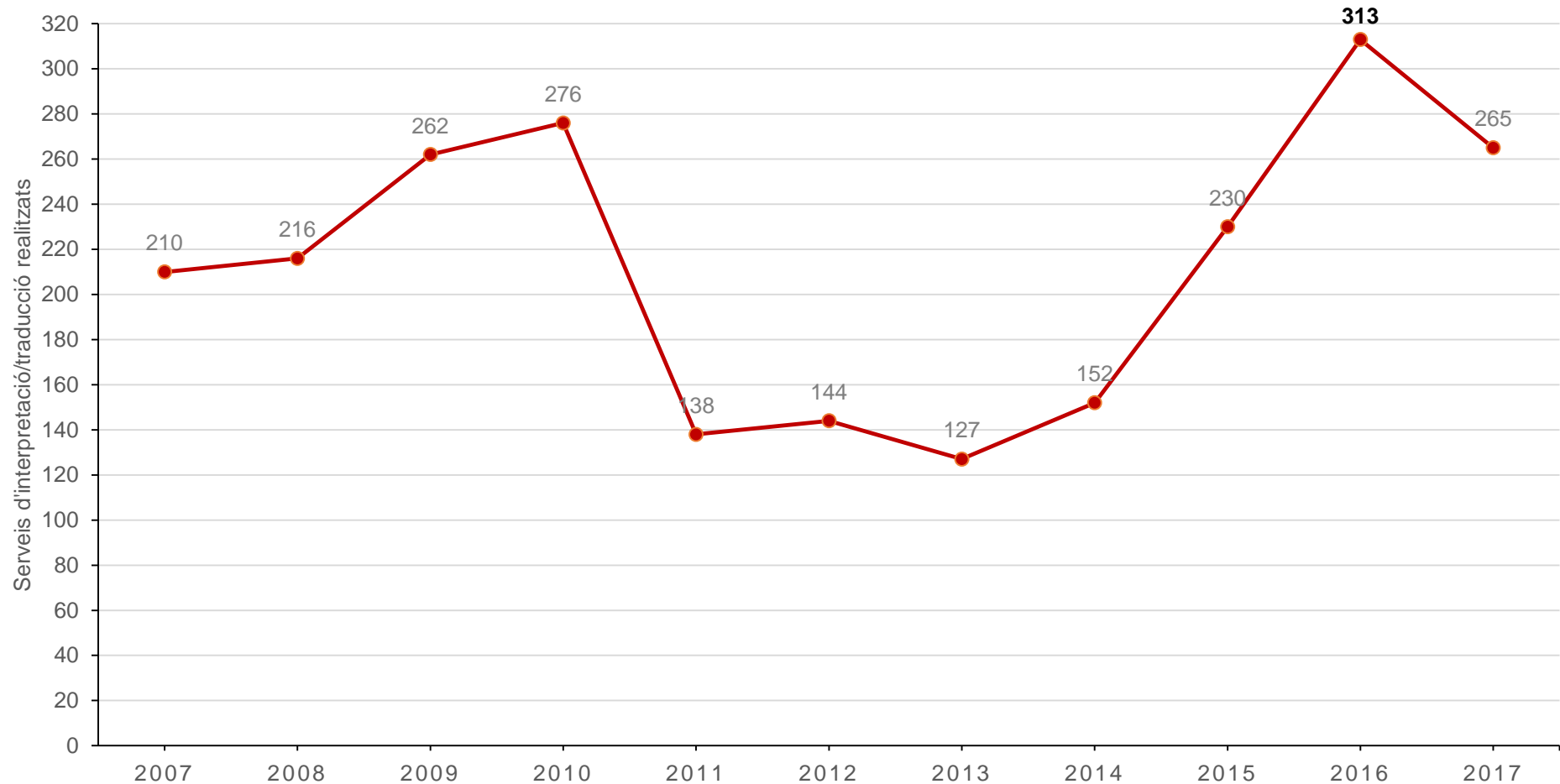
265

Percentatge de serveis de traducció/interpretació realitzats al Vallès Occidental per llengua (2017)



Font: elaboració pròpia a partir de les dades de l'extranet del SeTI

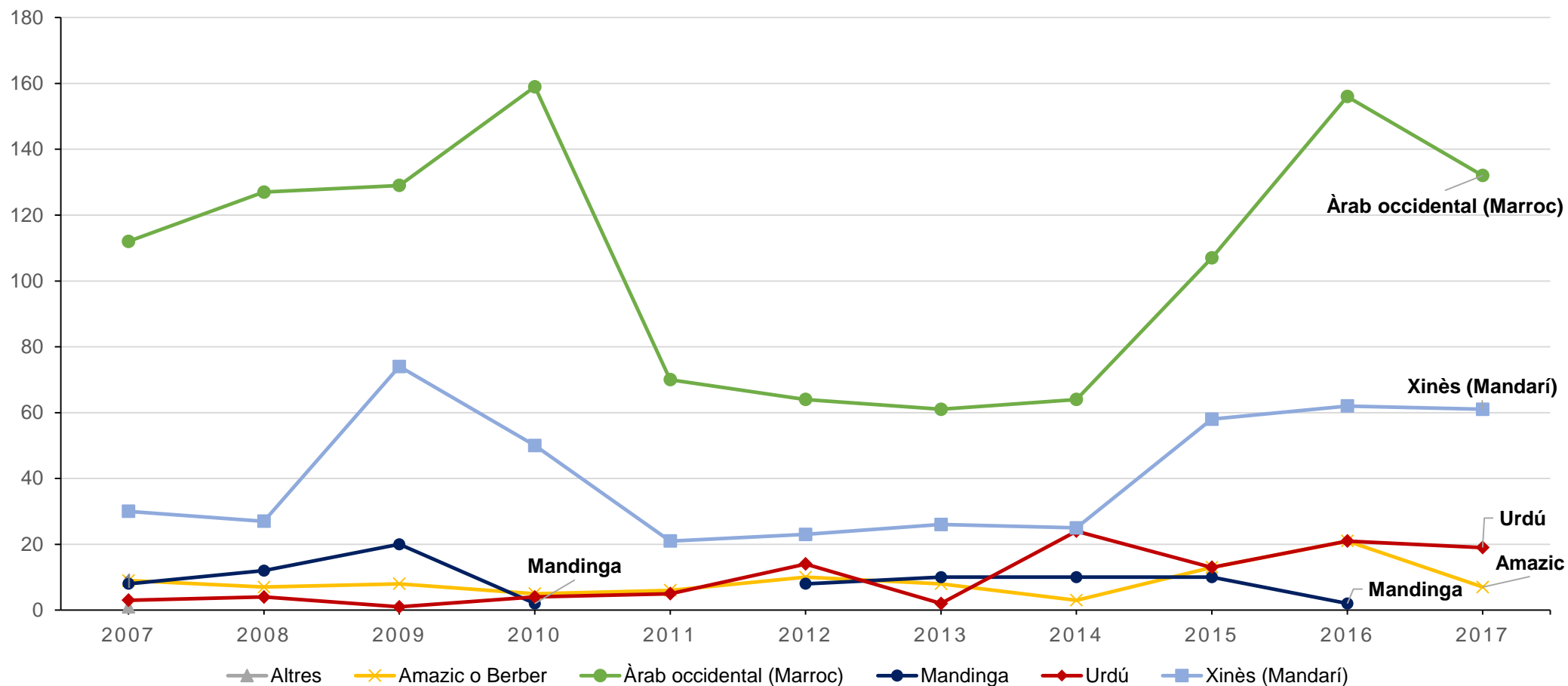
Evolució anual de les intervencions del SeTI al Vallès occidental (2007-2017)*



Font: elaboració pròpia a partir de les dades de l'extranet del SeTI

*Dades agregades de les intervencions efectuades en els municipis del Vallès occidental (2007-2017)

Evolució anual de les intervencions del SeTI al Vallès Occidental per llengua traduïda (2007-2017)



Font: elaboració pròpia a partir de les dades de l'extranet del SeTI
 ** Només es representen les cinc llengües més sol·licitades (període 2007-2017)

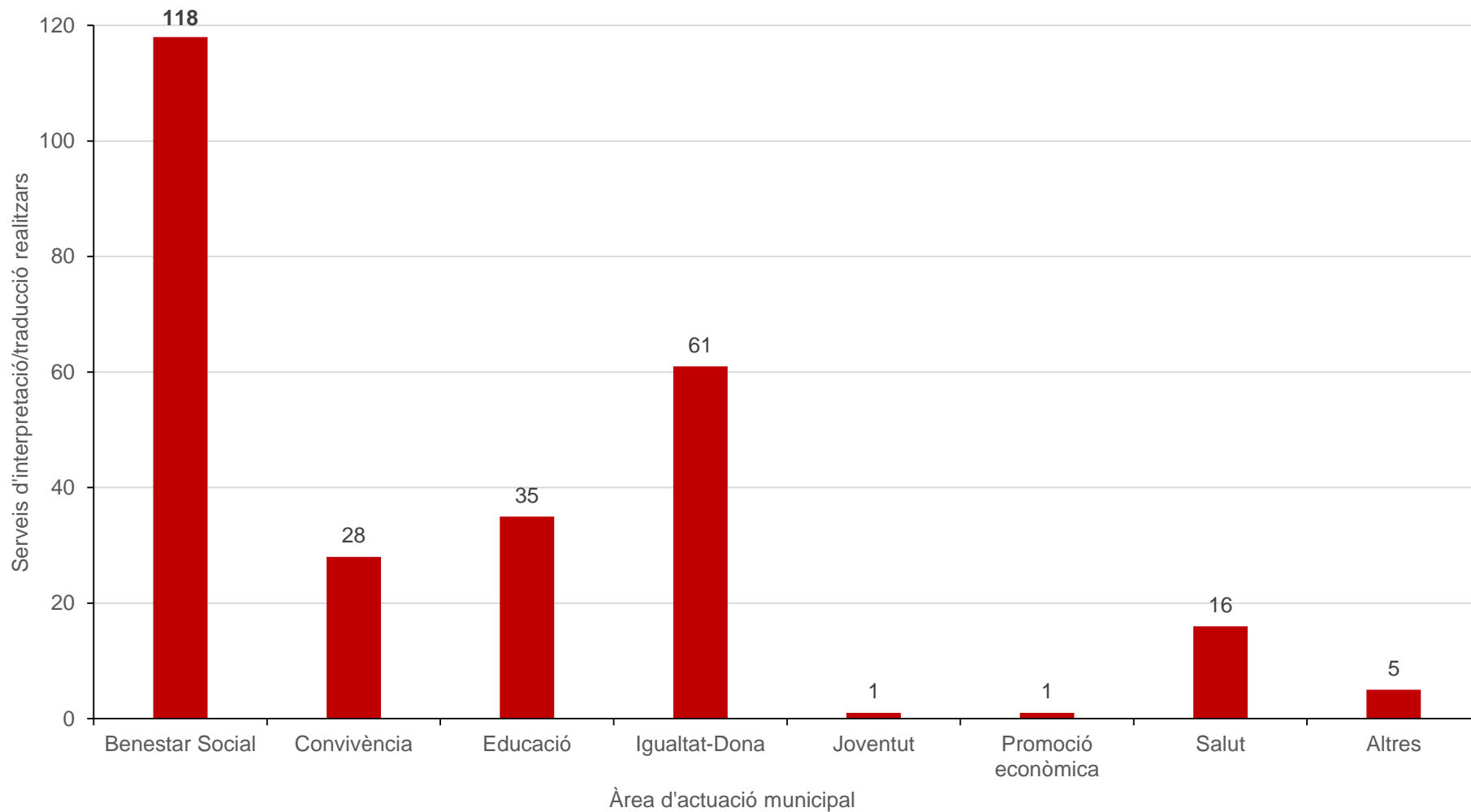
Intervencions del SeTI al Vallès Occidental per llengua traduïda (totes les llengües)

Llengua	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	Total (llengua)
Àrab occidental (Marroc)	112	127	129	159	70	64	61	64	107	156	132	1181
Xinès (Mandari)	30	27	74	50	21	23	26	25	58	62	61	457
Urdú	3	4	1	4	5	14	2	24	13	21	19	110
Amazic	9	7	8	5	6	10	8	3	13	21	7	97
Mandinga	8	12	20	2		8	10	10	10	2		82
Anglès	10	6	1	7		6	6	5	7	10	19	77
Wòlof	1	3	14	23	17	6	1	3	1	3	1	73
Francès	18	11	1	2	3	4	1		1	7	3	51
Romanès	7	5	2	6	10	3	1		2	8	3	47
Rus	2	3	1	7	1		1	14	8	4	4	45
Panjabi		1				2	6	2	4	2	3	20
Ucraïnès	4	2	1	2	1	1	2			5	1	19
Polonès	2	2	8	3								15
Farsi (persa)										4	6	10
Búlgar				2			1		4	2		9

Llengua	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	Total (llengua)
Àrab oriental (Síria)			1							3	4	8
Portuguès		2			1	1				1		5
Sarahole/Soninké		2	1	1					1			5
Paixtu										2	2	4
Alemanys		1		1				1				3
Bambara							1	1	1			3
Ful				1	1							2
Albanès	2	1										1
Altres	1											1
Bengalí							1					1
Castellà					1							1
Diola				1								1
Italià					1							1
Japonès						1						1
Serbocroat i bosnià	1											1
Total (any)	210	216	262	276	138	144	127	152	230	313	265	

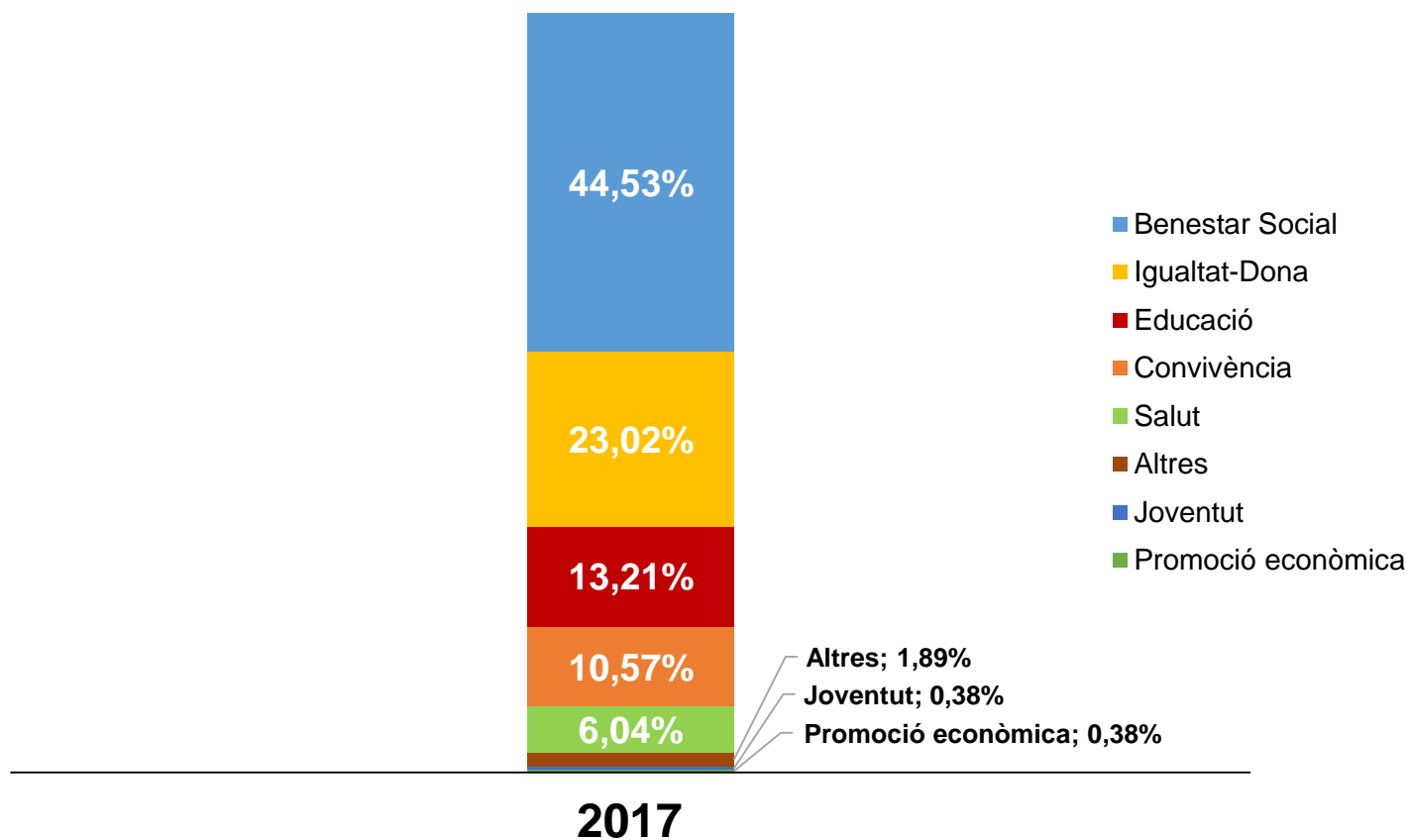
Font: elaboració pròpia a partir de les dades de l'extranet del SeTI

Distribució dels serveis d'interpretació/traducció realitzats al Vallès Occidental per àrea d'actuació municipal (any 2017)



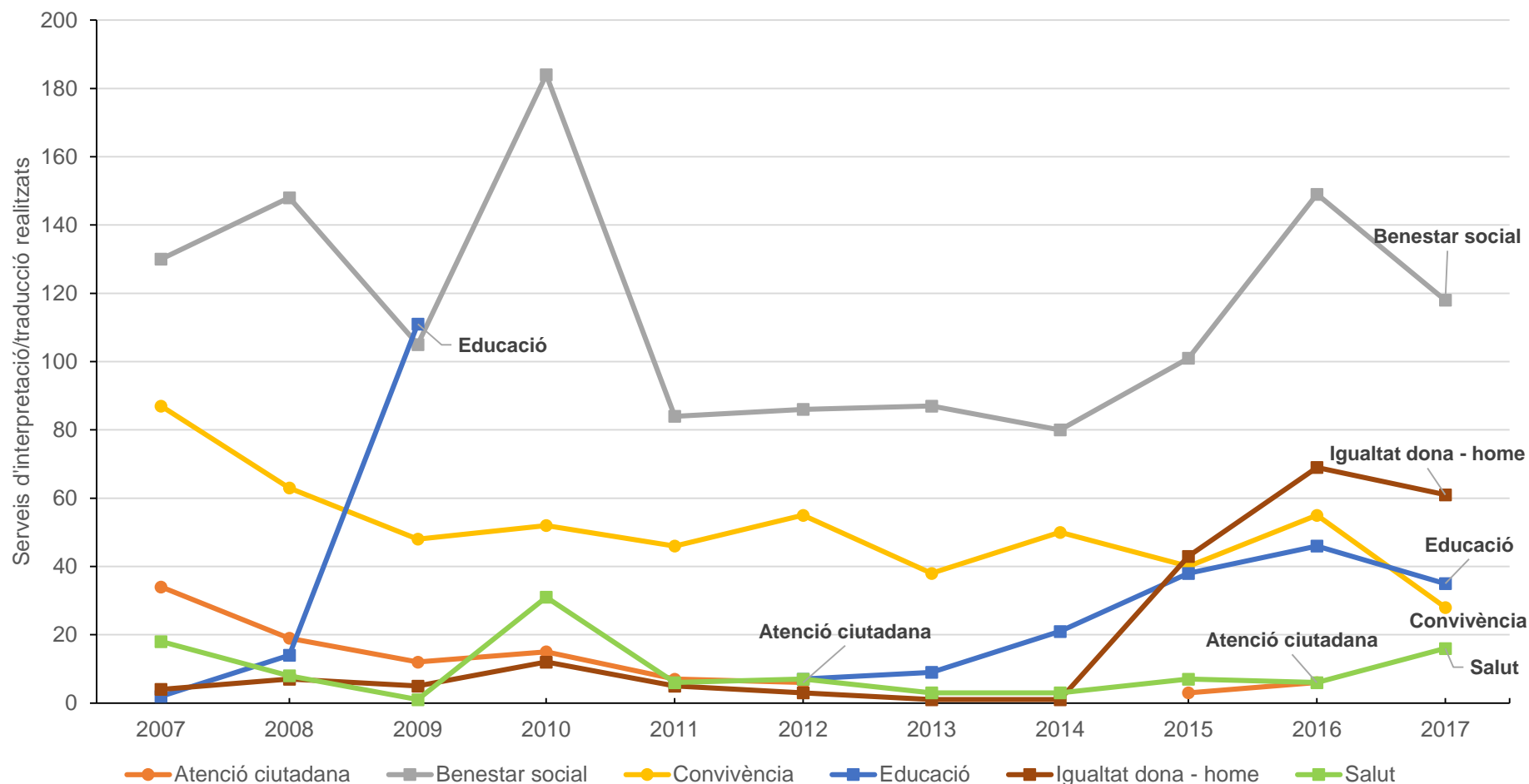
Font: elaboració pròpia a partir de les dades de l'extranet del SeTI

Percentatge de serveis d'interpretació/traducció realitzats al Vallès Occidental per àrea d'actuació municipal (2017)



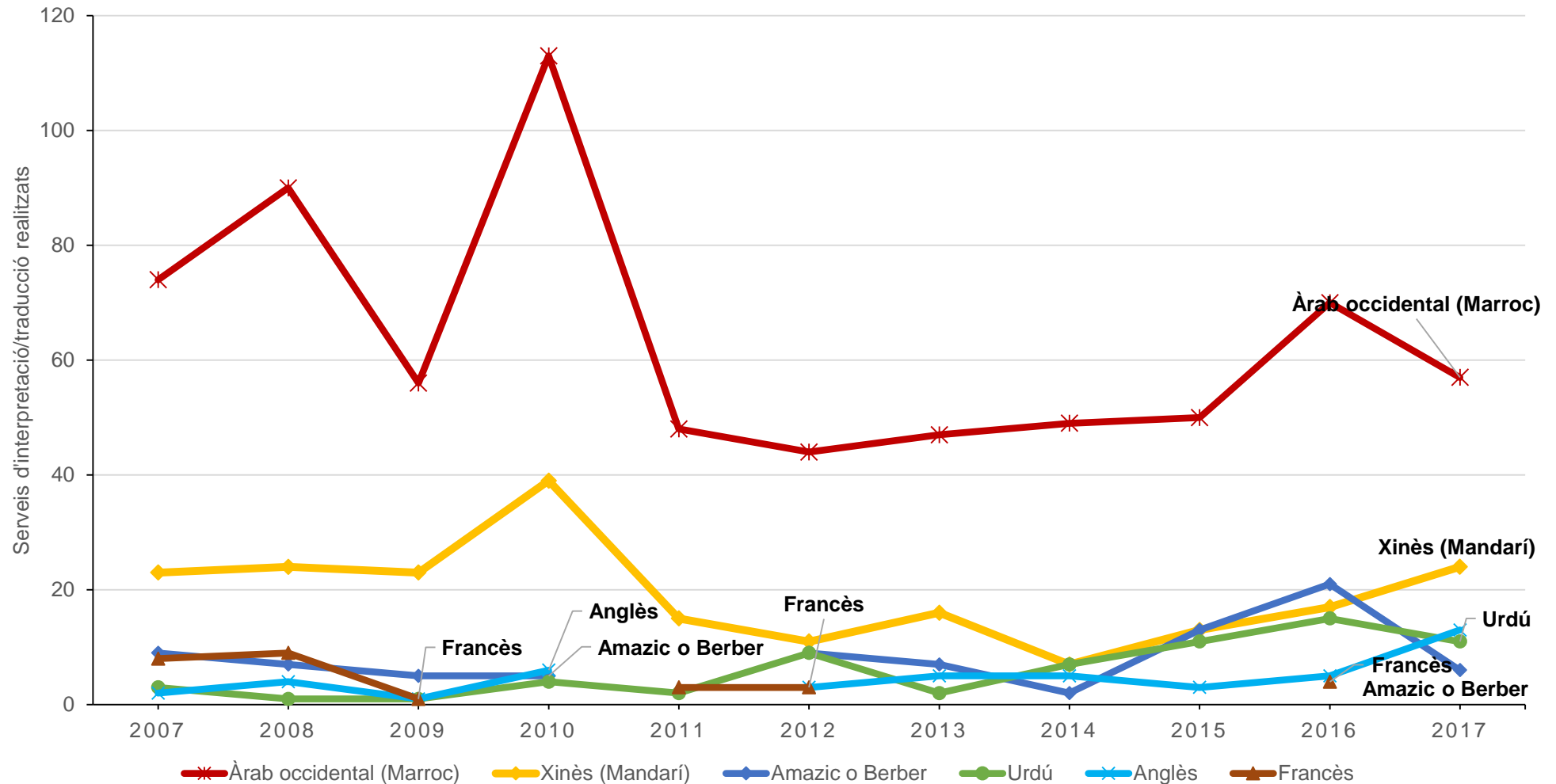
Font: elaboració pròpia a partir de les dades de l'extranet del SeTI

Evolució anual dels serveis d'interpretació/traducció realitzats per àrea d'actuació demandant (2007-2017)



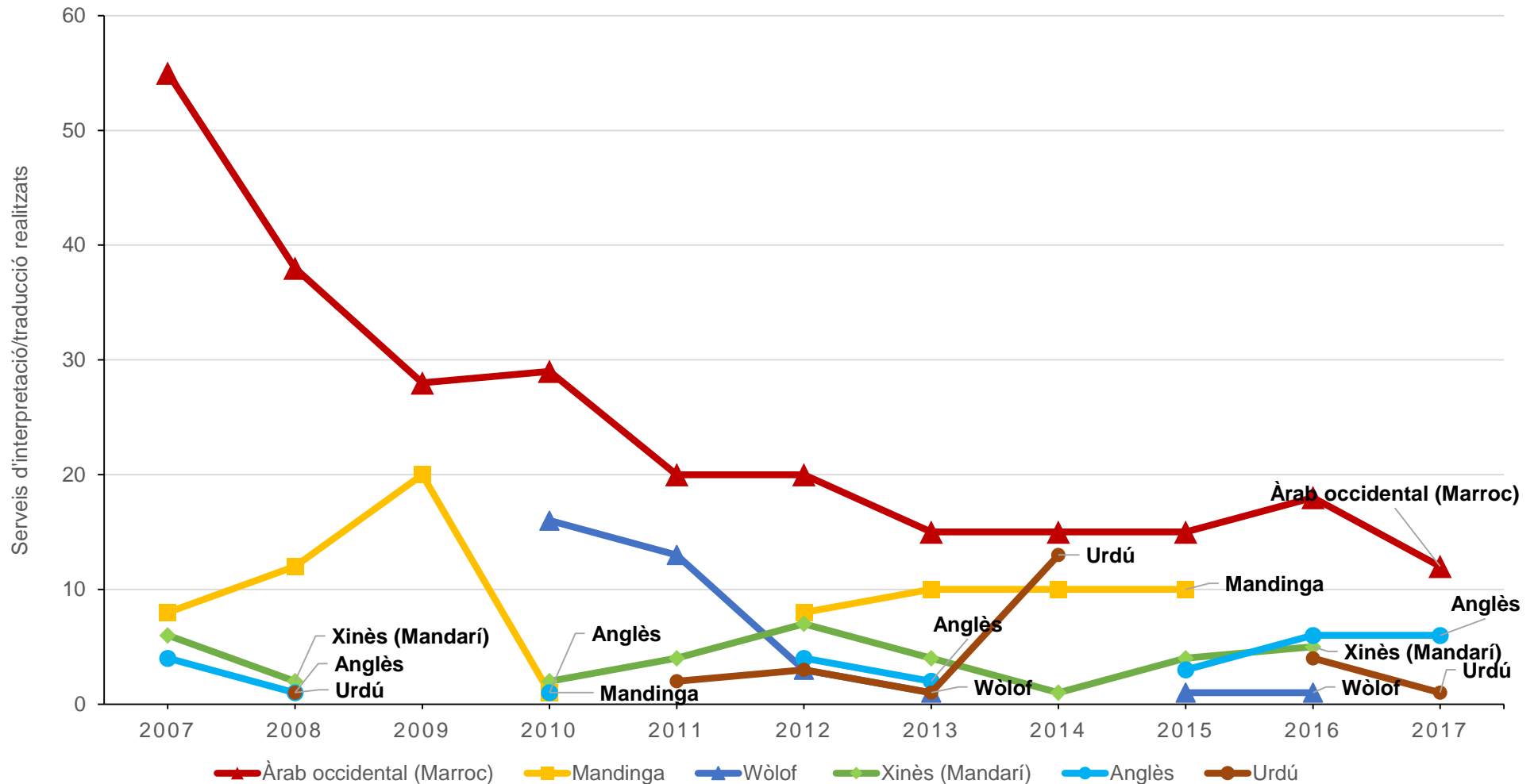
Font: elaboració pròpia a partir de les dades de l'extranet del SeTI

Evolució anual de les intervencions del SeTI en l'àmbit de Benestar social per llengua traduïda (2007-2017)



Font: elaboració pròpia a partir de les dades de l'extranet del SeTI
 ** Només es representen les sis llengües més sol·licitades per entitats de l'àmbit de benestar

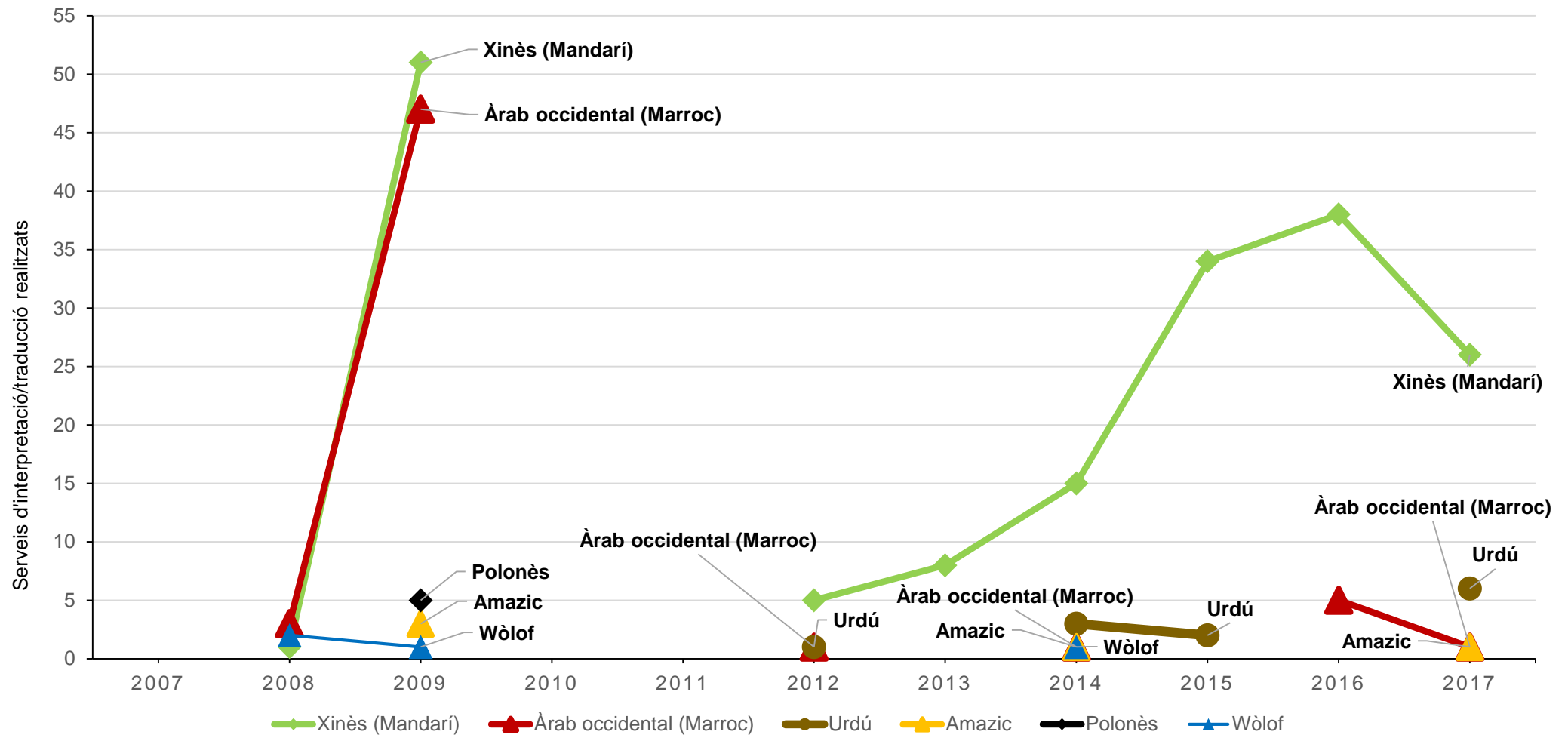
Evolució anual de les intervencions del SeTI en l'àmbit de Convivència per llengua traduïda (2007-2017)



Font: elaboració pròpia a partir de les dades de l'extranet del SeTI

** Només es representen les sis llengües més sol·licitades per entitats de l'àmbit de Convivència

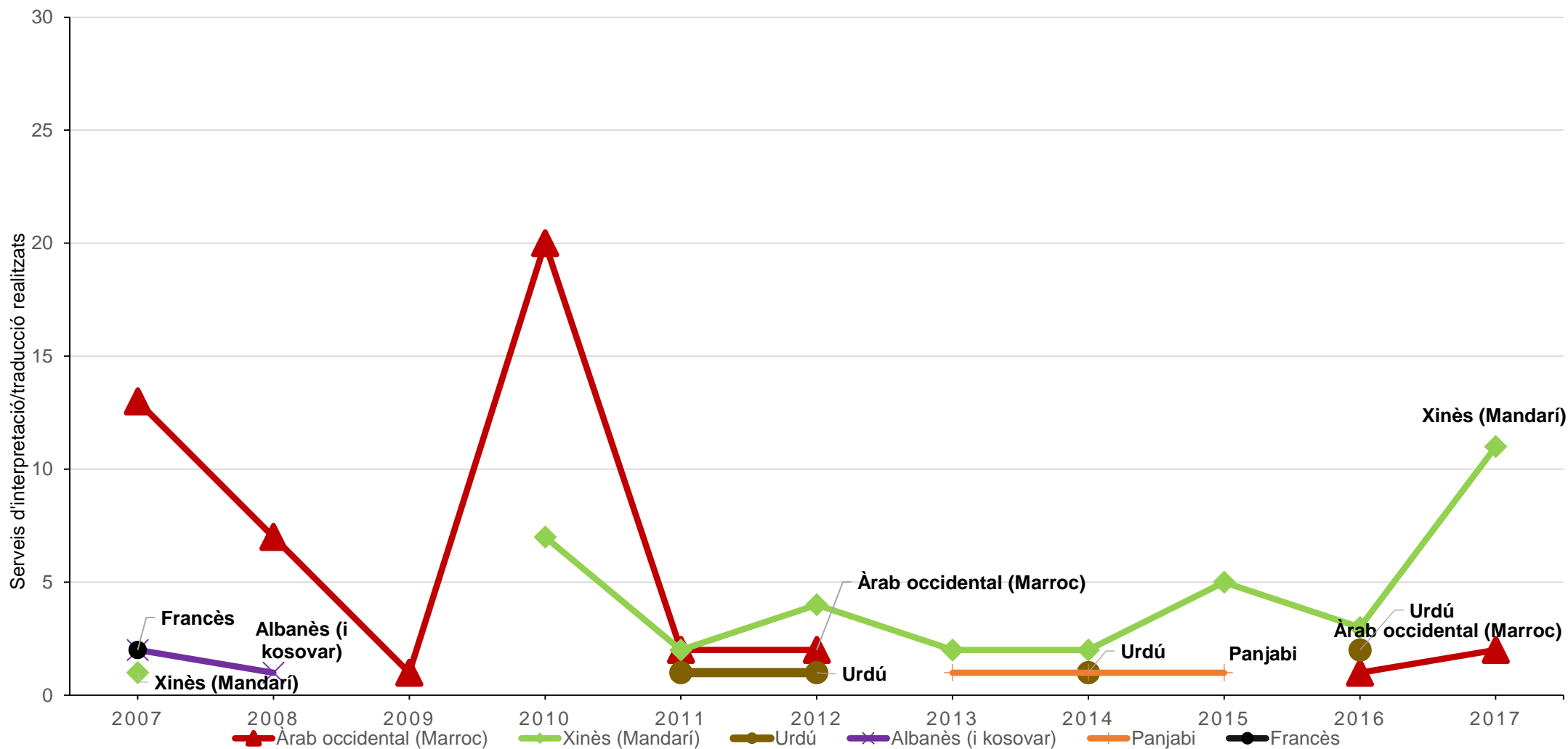
Evolució anual de les intervencions del SeTI en l'àmbit de d'educació per llengua traduïda (2007-2017)



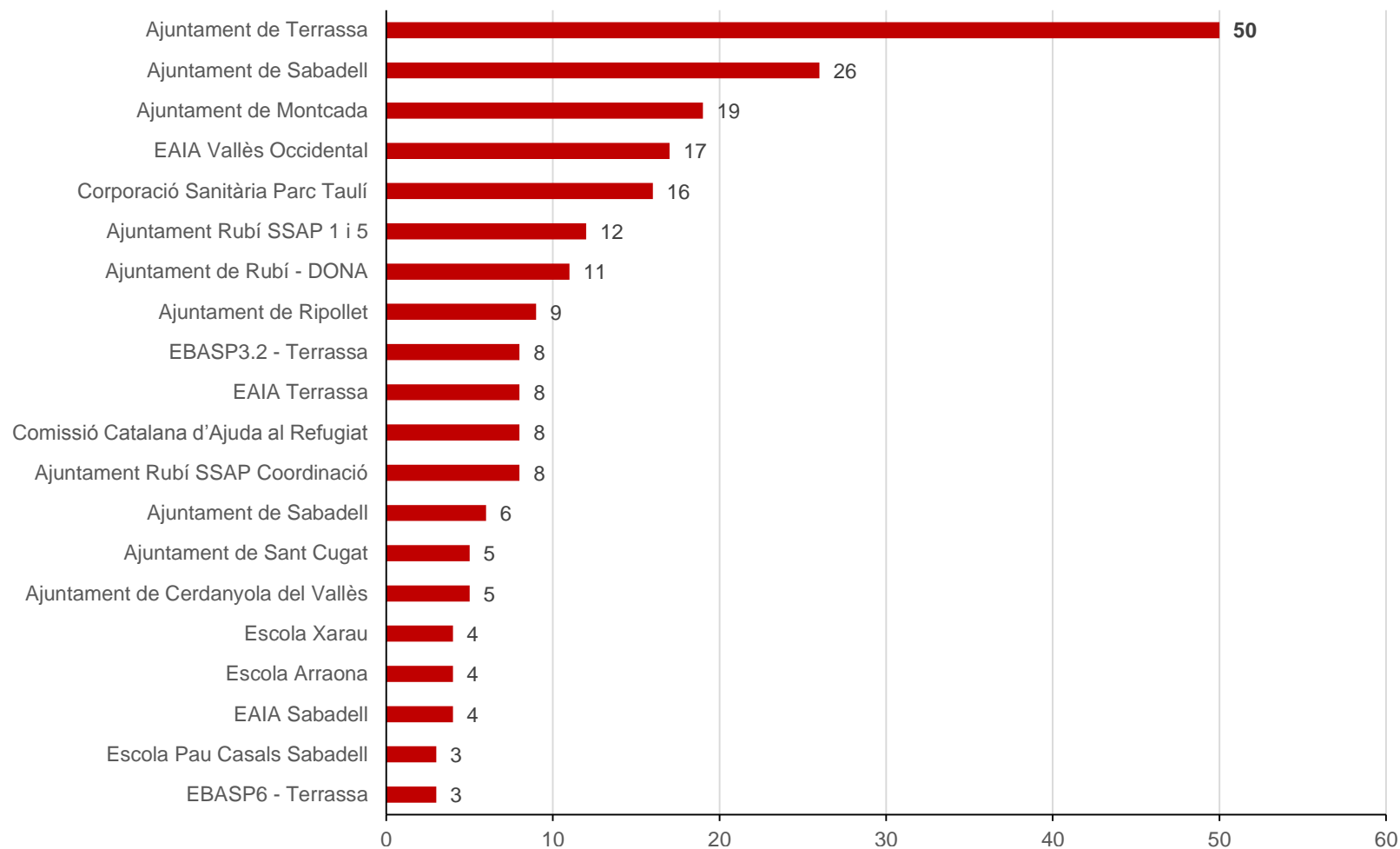
Font: elaboració pròpia a partir de les dades de l'extranet del SeTI

** Només es representen les sis llengües més sol·licitades per entitats de l'àmbit d'educació

Evolució anual de les intervencions del SeTI en l'àmbit de la salut per llengua traduïda (2007-2017)



Serveis d'interpretació/traducció al Vallès Occidental per entitat sol·licitant (2017)*



Font: elaboració pròpia a partir de les dades de l'extranet del SeTI

* es representen les dades de les 20 entitats de la comarca amb més serveis realitzats l'any 2017

Gràcies per la seva atenció

Esperem que aquest recull de dades hagi estat del seu interès.

Podeu trobar més informació i material de suport traduït a la nostra [web](#)



Servei de Ciutadania i immigració

Consell Comarcal del Vallès Occidental, Carretera N-150, km. 15 - 08227 - Terrassa. Tel: 93 727 35 34 ccvoc.ciutadania@ccvoc.cat